

nord **C1**

ORGUE PORTABLE



MODE D'EMPLOI

 <p>CAUTION AVIS RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR</p> 
<p>CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (ORBACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL. ATTENTION : POUR EVITER LES RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE. AUCUN ENTRETIEN DE PIECES INTERIEURES PAR L'USAGER. CONFIEZ L'ENTRETIEN A UN PERSONNEL QUALIFIE. AVIS : POUR EVITER LES RISQUES D'INCIDENT OU D'ELECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET ARTICLE A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.</p>



The lightning flash with the arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated voltage within the products enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

Le symbole éclair avec la pointe de flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est utilisé pour alerter l'utilisateur de la présence à l'intérieur de l'appareil d'une "tension dangereuse" non isolée d'ampleur suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est employé pour alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes pour le fonctionnement et l'entretien (maintenance) dans le livret d'instructions accompagnant l'appareil.

Instructions concernant un risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure pour les personnes

INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Avertissement – Lors de l'emploi de produits électriques, des précautions de base doivent toujours être suivies, y compris les suivantes :

1. Lisez toutes les instructions et observez les symboles graphiques ci-dessus avant d'utiliser le produit.
2. N'utilisez pas ce produit avec de l'eau à proximité - par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, dans un sous-sol humide, près ou à l'intérieur d'une piscine, d'un bassin ou équivalent.
3. Ce produit ne doit être utilisé qu'avec un chariot ou un stand recommandé par le fabricant.
4. Ce produit, seul ou associé à un amplificateur et à un casque ou des enceintes peut parfaitement produire des niveaux sonores risquant d'endommager l'audition de façon permanente. Ne le faites pas fonctionner durant longtemps à un niveau de volume élevé ou inconfortable. Si vous ressentez une quelconque perte auditive ou des bourdonnements d'oreille, vous devez consulter un spécialiste de l'audition.
5. Le produit doit être positionné de façon à ce que son emplacement ou sa position n'interfère pas avec son flux normal de ventilation.
6. Le produit doit être tenu à distance de sources de chaleur telles que radiateurs, appareils de chauffage ou autres produits d'où émane de la chaleur.
7. Le produit ne doit être connecté qu'à une alimentation électrique du type décrit dans ce mode d'emploi ou indiqué sur le produit.
8. Le cordon d'alimentation du produit doit être débranché de la prise quand le produit reste inutilisé durant une période prolongée.
9. Prenez soin qu'aucun objet ou liquide ne pénètre dans l'appareil au travers de ses ouvertures.
10. Le produit doit être réparé par un personnel de maintenance qualifié quand :
 - A. Le cordon d'alimentation a été endommagé; ou
 - B. Des objets ou des liquides ont pénétré dans le produit; ou
 - C. Le produit a été exposé à la pluie; ou
 - D. Le produit ne semble pas fonctionner normalement ou manifeste un changement marqué de ses performances; ou
 - E. Le produit est tombé ou son boîtier a été endommagé.
11. N'essayez pas de réparer le produit au-delà de ce qui est décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre intervention doit être confiée à un personnel de maintenance qualifié.
12. Pour complètement déconnecter l'appareil du secteur, débranchez la prise d'alimentation.
13. Assurez-vous que les autres équipements sont bien connectés à une terre de protection quand l'appareil est branché à des systèmes multimédia.
14. Quand la fiche d'alimentation secteur est utilisée comme moyen de déconnexion, celle-ci doit rester accessible.

Marques déposées : Le logo Nord est une marque déposée de Clavia DMI AB. Toutes les autres marques commerciales mentionnées dans cette publication sont les propriétés de leurs détenteurs respectifs. Caractéristiques et apparence sont sujettes à modifications sans préavis.



INTRODUCTION	4	LA SECTION EFFETS	13
Merci !	4	Delay	13
Buts de son développement	4	Drive	13
Caractéristiques	4	EQ	13
A propos de ce mode d'emploi	4	Speaker	13
		Reverb	14
VUE GENERALE	5	FONCTIONS DU SYSTEME	15
La face avant	5	A propos des réglages de système	15
Commande Master Level	5	Changement des réglages de système	15
Le clavier	5	Le menu système (System)	15
A propos des commandes	5	Le menu MIDI	15
A propos des boutons	5	Le menu son (Sound)	16
CONNEXIONS	6	EQUIPEMENT MIDI	17
La face arrière	6	Tableau d'équipement MIDI	17
Connexions MIDI	6	Liste des changements de commande (CC) MIDI	17
Connexion USB	6		
Connexions de pédales	6	COMMENT FAIRE	18
LA SECTION PROGRAMME	8	Connexion d'un pédalier de basses	18
Qu'est-ce qu'un programme ?	8	Réglage du sélecteur Half Moon	18
Chargement d'un programme	8	Réglage de polarité de pédale	18
Mémorisation d'un programme	8	Réglage de la course de pédale de récit	18
		Jeu d'une source sonore externe	18
LA SECTION ORGUE	9	Enregistrement MIDI dans un séquenceur	19
Les tirettes (Drawbars)	9	Installation du pilote USB (Windows uniquement)	19
Boutons Preset	9	Mise à jour du système d'exploitation (OS)	19
La fonction partage de clavier	9	A propos des transferts (Dumps) de programme	
Sélection du modèle d'orgue	9	par messages exclusifs (SysEx)	19
Modèle à roues phoniques (Tonewheel)	10		
Le modèle Electric-V	11	INDEX	20
Le modèle Electric-F	11		
Le modèle basse synthé (Synth Bass)	12		

Introduction

MERCI !

Nous aimerions d'abord vous remercier d'avoir choisi l'orgue portable Nord C1 ! Nous espérons qu'il vous apportera tout ce que vous recherchiez et que vous aurez de nombreuses heures de grande satisfaction avec votre nouvel instrument.

BUTS DE SON DEVELOPPEMENT

Un peu d'histoire d'abord : au moment de concevoir l'orgue portable Nord C1, Clavia développait déjà des modèles d'orgue numérique à roues phoniques depuis une décennie. Le premier modèle de la gamme d'instruments Nord Electro avait été conçu pour confortablement tenir dans un multi-instrument électromécanique conjointement à divers modèles de piano. Lorsque l'essentiel est de faire tenir plusieurs instruments mécaniques en un seul, vous êtes toujours forcé d'accepter certains compromis. Nous n'avons jamais cherché à ce que l'Electro soit le parfait remplacement d'un orgue vintage à roues phoniques, mais il est devenu une des unités les plus populaires sur le marché, principalement en raison de sa haute qualité sonore, de sa portabilité et de son prix attractif.

Bien que nous n'en ayons pas été surpris, nous avons vraiment été émerveillés quand l'Electro a commencé à paraître dans différents tests comparatifs de clones de roues phoniques dans différents magazines. Il avait été inclus pour sa sonorité fabuleuse que certains trouvaient meilleure que des unités de simulation physique beaucoup plus coûteuses. Toutefois, en raison de son simple clavier et des échantillons de piano supplémentaires, il était généralement considéré comme "hors catégorie".

Avec l'orgue portable Nord C1, nous voulions concevoir un instrument sans avoir à trouver le bon mélange des choses : comme le mécanisme de clavier de piano par rapport à celui d'orgue, ou le multi-effet adapté à une grande variété de sons. Nous voulions nous focaliser sur ce qui était nécessaire pour des sons d'orgue ravageurs et sur cela uniquement. Nous avons aussi développé quelques remarquables modèles d'orgue à transistors pour la gamme d'instruments Nord Stage. Un choix évident fut de les inclure aussi pour l'ensemble orgue vintage trois-en-un ultime.

Certains domaines que nous savions devoir améliorer étaient connus avant le début du projet, d'autres ont été découverts en cours. Ce qui a été vraiment payant, ce fut la focalisation sur chacun des composants impliqués dans le processus de production sonore, plutôt que sur la sortie finale. Après avoir passé des milliers d'heures de travail sans oublier aucun détail – quelle que soit sa taille ou le fait qu'il puisse sembler insignifiant – nous croyons que nous avons non seulement reproduit le parfait son des roues phoniques mais également la réponse et la sensation de jeu propres à l'instrument d'origine. Nous espérons que cet instrument vous donnera autant de plaisir à jouer que nous en avons eu à le développer.

CARACTERISTIQUES

L'orgue portable Nord C1 dispose de simulations de haute qualité de trois orgues vintage, d'une foule de pédales d'effet ainsi que de plusieurs combinaisons ampli/cabine en un seul ensemble léger.

Le double clavier, l'entrée pour pédalier et les sorties à haut niveau vous permettent d'utiliser l'instrument avec les mêmes applications et configurations que les originaux vintage – et bien plus encore !

En vous focalisant sur chaque composant individuel impliqué dans le processus de production sonore, vous obtenez non seulement un son vintage mais également une réponse précise et les sensations de jeu des instruments d'origine.

L'orgue portable Nord C1 a les caractéristiques suivantes :

- 1 modèle d'orgue à roues phoniques vintage
- 2 modèles d'orgue à transistors vintage, Electric-V et Electric-F
- 3 modèles d'amplificateurs
Disposant de simulations des caractéristiques de gain et de fréquence de deux amplis combo populaires ainsi que d'une cabine rotative.
- Saturation
Offrant une distorsion allant de la saturation délicate à la distorsion massive de type lampe
- Retard à son vintage
Avec fonction de marquage manuel de tempo (tap tempo) et possibilité de limiter son action au clavier supérieur
- Egaliseur 3 bandes
- 5 types de réverbération
Types Room (pièce), Stage (scène) et Hall avec des variations)
- Double-clavier avec 2 x 61 touches waterfall
Disposant d'un point de déclenchement haut pour les sensations d'un clavier d'orgue et un temps de réponse optimal
- Entrée pour pédalier de basses
Connecteur MIDI dédié pour utiliser avec n'importe quel pédalier émettant des notes MIDI
- Hauts niveaux de sortie
Disposant de connecteurs jack 6,35 mm ainsi que de connecteurs Leslie 11 broches standard pour connecter directement des cabines rotatives. Quand vous utilisez le connecteur 11 broches, les commandes de vitesse de rotation sont également transmises.

A PROPOS DE CE MODE D'EMPLOI

Ce manuel est organisé principalement comme un manuel de référence. Dans de nombreux cas, vous obtiendrez des conseils sur la façon d'utiliser pratiquement les fonctions. Dans ce manuel, les références de commandes et boutons de l'unité sont imprimées **COMME CECI**, par exemple, "poussez le bouton **STORE**". L'écran à diodes électroluminescentes (LED ou DEL) est appelé **AFFICHEUR**. Lorsqu'il y a une référence au "clavier", cette référence concerne également les messages de note MIDI reçus

Vue générale

LA FACE AVANT



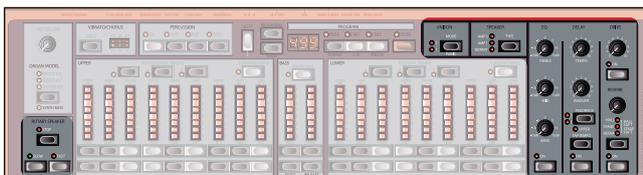
La face avant de l'orgue portable Nord C1 est constituée de trois sections :

Section orgue



La section orgue dispose de 3 modèles d'orgue différents et c'est là que vous sélectionnez le modèle dont vous allez jouer et faites les réglages spécifiques de ce modèle. Voir "La section orgue" en page 9.

Section effets



La section effets est l'endroit où vous configurez retard, saturation, égaliseur, unison, reverb et simulation de haut-parleur et faites leurs réglages. Voir "La section effets" en page 13.

Section programme



La section programme est l'endroit où vous mémorisez et rappelez les réglages de son sous forme de programmes et également où vous réglez les paramètres spécifiques du système. Voir "La section programme" en page 8.

COMMANDE MASTER LEVEL

La commande **MASTER LEVEL** contrôle le niveau de sortie général de toutes les sorties audio, y compris la sortie de haut niveau (**HIGH LEVEL OUT**) et la sortie casque (**HEADPHONES**). La position physique de la commande **MASTER LEVEL** correspond toujours au niveau de sortie.



LE CLAVIER

Les claviers de l'orgue portable Nord C1 ont une réponse à déclenchement rapide qui reproduit fidèlement les sensations et les temps de réponse d'un véritable orgue. La réponse à déclenchement rapide n'est pas sensible à la dynamique, ce qui ne convient pas quand on utilise des sources sonores externes. Veuillez vous référer à "Jeu d'une source sonore externe" en page 18.

A PROPOS DES COMMANDES

Les commandes sont de type potentiomètre. Excepté pour la commande **MASTER LEVEL**, cela signifie que quand vous chargez un programme, les valeurs des paramètres peuvent être totalement différentes des positions physiques des commandes. Dès que vous commencez à tourner une commande, la valeur du paramètre rejoint la position physique de celle-ci.



A PROPOS DES BOUTONS

Les boutons ont différents comportements selon leur fonctionnalité :

Boutons sélecteurs

Pressez répétitivement un bouton sélecteur pour choisir entre les options indiquées à côté des diodes correspondantes. Notez que plusieurs options sont sélectionnées quand plusieurs diodes sont allumées simultanément.



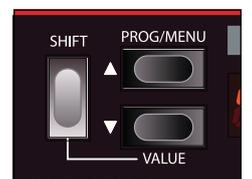
Boutons On/Off

Les boutons On/Off ont une diode adjacente pour indiquer leur statut.



Bouton Shift

Certains boutons ont une seconde fonction, disponible en maintenant **SHIFT** pendant que vous les pressez. Le nom de la seconde fonction est imprimé juste sous le bouton.



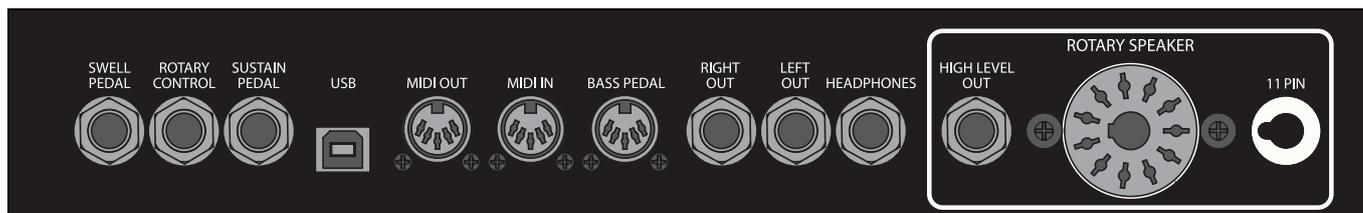
Bouton panique

En pressant les boutons **SHIFT+UNISON MODE**, toutes les notes en cours seront réduites au silence.

Note : les équipements connectés à la prise **MIDI OUT** ne sont pas concernés.

Connexions

LA FACE ARRIERE



CONNEXIONS AUDIO

L'orgue portable Nord C1 dispose de trois types de connecteurs audio :

Sortie stéréo principale

La sortie stéréo principale est constituée des connecteurs **LEFT OUT** et **RIGHT OUT**. Ce sont des sorties asymétriques de niveau ligne.

Sortie casque (Headphones)

Sortie stéréo pour connecter des écouteurs.

Sortie de haut niveau (High Level Out)

La sortie **HIGH LEVEL OUT** possède une prise jack 6,35 mm et un connecteur Leslie 11 broches standard. La sortie **HIGH LEVEL OUT** est asymétrique avec un haut niveau de 14 V RMS et n'est destinée qu'à la connexion directe à une cabine rotative à amplificateur intégré. Tout autre forme d'emploi peut endommager votre équipement.

Il est possible de diriger l'orgue à roues phoniques vers les sorties **LEFT OUT** et **HIGH LEVEL OUT** et les orgues à transistors vers la sortie **RIGHT OUT**. Veuillez vous référer à "Routage de sortie" en page 15.

Guide général pour les connexions audio

- Faites toutes les connexions avant de mettre sous tension l'amplificateur.
- Mettez sous tension l'amplificateur en dernier.
- Eteignez votre amplificateur en premier.
- Veillez à bien avoir aligné le détrompeur quand vous utilisez un connecteur 11 broches.

CONNEXIONS MIDI

Le comportement d'émission et de réception MIDI est réglable via le menu MIDI. Veuillez vous référer à "Équipement MIDI" en page 17 pour plus d'informations.

L'orgue portable Nord C1 a 3 ports de connexion MIDI :

Sortie MIDI (MIDI OUT)

Les deux claviers, toutes les commandes (**SHIFT**, **STORE** et **MASTER LEVEL** exceptées), les ports de connexion de pédale ainsi que l'entrée pédalier (**BASS PEDAL**) envoient leurs messages par la prise **MIDI OUT**.

Veillez vous référer à "Jeu d'une source sonore externe" en page 18 et "Enregistrement MIDI dans un séquenceur" en page 19 pour plus d'informations.

Entrée MIDI (MIDI IN)

Sert à recevoir les messages MIDI.

Pédalier de basses (BASS PEDAL)

Pour faire jouer les registres de basse dédiés de l'orgue portable Nord C1, reliez la prise MIDI OUT de votre contrôleur externe (de préférence un pédalier de basse) au connecteur **BASS PEDAL**. Les registres de basses répondront à tous les messages de note MIDI reçus quel que soit leur canal MIDI.

Veillez vous référer à "Connexion d'un pédalier de basse" en page 18 pour des instructions plus détaillées.

CONNEXION USB

Le connecteur USB sert à la mise à jour du système d'exploitation de l'instrument. Veuillez vous référer à "Mise à jour du système d'exploitation" en page 19.

CONNEXIONS DE PEDALES

L'orgue portable Nord C1 a trois entrées pour pédales :

Entrée pour pédale de récit (Swell Pedal)

Sert à contrôler le niveau du récit du modèle d'orgue sélectionné. Veuillez noter que la pédale doit avoir une prise de sortie stéréo et vous devez toujours utiliser un câble stéréo (pointe - bague - manchon). Les pédales de différents fabricants peuvent avoir différentes caractéristiques de course mais cela peut facilement se régler dans le menu système.

Veillez vous référer à "Type de pédale de récit" en page 15 ou "Réglage de la course de pédale de récit" en page 18 pour des instructions détaillées.

Entrée pour contrôle de cabine rotative (Rotary Control)

Sert à contrôler la vitesse du haut-parleur rotatif. Vous pouvez utiliser n'importe quelle pédale de sustain standard, une pédale commutateur ou le sélecteur Half-Moon (demi-lune). Quand vous utilisez ce dernier, vous devez configurer le type de pédale de contrôle dans le menu système.

Veillez vous référer à "Mode de pédale rotative" en page 15 ou "Réglage du sélecteur Half-Moon" en page 18 pour d'autres instructions.

Note : quand vous utilisez le sélecteur Half-Moon, les commandes **ROTARY SPEAKER** de la face avant sont désactivées.

Entrée pour pédale de sustain (Sustain Pedal)

Sert à maintenir les notes. Vous pouvez utiliser n'importe quel type de pédale de sustain standard. Sa polarité peut se régler dans le menu système.

Veillez vous référer à "Polarité de la pédale de sustain" en page 15 ou "Réglage de polarité de pédale" en page 18 pour des instructions détaillées.

Pour l'emploi avec des sources sonores externes, vous pouvez désactiver la réponse de l'orgue portable Nord C1 aux messages de sustain, mais continuer à les envoyer via la prise MIDI OUT.

Veillez vous référer à "Jeu d'une source sonore externe" en page 18 pour des instructions de configuration.

La section programme



QU'EST-CE QU'UN PROGRAMME ?

Tous les réglages de commandes et boutons relatifs au son, y compris les pré-réglages ou **PRESETS** peuvent être mémorisés dans une des trois zones de stockage : **PROG**, **LIVE 1** et **LIVE 2**, sélectionnables à l'aide des boutons correspondants.

Quand **PROG** est activé, 126 mémoires de programme sont disponibles. L'emplacement du programme actuel est indiqué dans l'afficheur. Les changements doivent être mémorisés pour ne pas être perdus.

LIVE 1 et **LIVE 2** ne contiennent qu'un seul programme chacun. Les changements sont sauvegardés automatiquement, aussi quand vous chargez un programme mémorisé ou même après extinction, vous retrouverez après allumage tous les réglages exactement tels que vous les avez laissés dans ce programme live.

CHARGEMENT D'UN PROGRAMME

Quand **PROG** est activé, vous pouvez charger un programme en naviguant à l'aide des boutons **PROG/MENU**. Les programmes seront automatiquement chargés.

Quand un programme **LIVE** est activé, vous pouvez sélectionner un programme mémorisé en zone **PROG** en naviguant à l'aide des boutons **PROG/MENU**, mais le programme ne sera pas chargé tant que vous ne presserez pas le bouton **PROG**.

MEMORISATION D'UN PROGRAMME

Pour mémoriser un programme dans n'importe lequel des 126 emplacements de programme :

1 Pressez le bouton STORE.

Le numéro de programme actuel clignotera dans l'afficheur pour indiquer que vous êtes en mode de mémorisation. Si l'afficheur indique "P-O", vous devez désactiver la protection mémoire dans le menu système. Veuillez vous référer à "Fonctions du système" en page 15.

2 Sélectionnez l'emplacement pour le programme.

Utilisez les boutons **PROG/MENU** pour sélectionner un emplacement où stocker le programme.

3 Pressez le bouton STORE.

L'afficheur indiquera brièvement "StO" pour confirmer que le programme a été stocké.

La section orgue



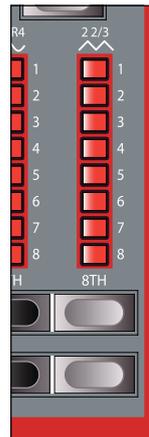
L'orgue portable Nord C1 dispose de simulations de trois modèles d'orgue classique : un à roues phoniques et deux à transistors (Electric-V et Electric-F).

La section orgue possède trois zones principales pour le contrôle :

- La section **TIRETTES** est l'endroit où vous configurez la structure de base du son d'orgue. Elle est divisée en trois zones associées au clavier supérieur (**UPPER**), inférieur (**LOWER**) et à l'entrée pédalier (**BASS PEDAL**).
- La zone **PERCUSSION** est l'endroit où vous contrôlez l'effet de percussion (disponible seulement avec le modèle d'orgue à roues phoniques).
- La zone **VIBRATO/CHORUS** est l'endroit où vous sélectionnez l'effet chorus et/ou vibrato en fonction du modèle d'orgue choisi.

LES TIRETTES (DRAWBARS)

Les tirettes de l'orgue portable Nord C1 sont représentées par des boutons et des colonnes de diodes remplaçant les tirettes mécaniques ordinaires. Cela vous donne un grand avantage. Quand vous changez de preset ou de programme, les réglages de tirette corrects sont rappelés et immédiatement affichés par les diodes. En d'autres termes, plus besoin de la méthode habituelle par tâtonnement. Vous prendrez vite l'habitude de changer les réglages de tirette de façon naturelle avec les boutons.



Les tirettes de l'orgue portable Nord C1 se comportent comme leurs homologues mécaniques, c'est-à-dire qu'avec les modèles à roues phoniques (Tonewheel) et Electric-V, vous tirez et poussez les tirettes à l'aide des boutons **TIRETTE**. Les boutons sont particuliers en cela qu'ils augmentent/diminuent automatiquement la valeur de tirette quand ils sont maintenus, c'est-à-dire que si vous maintenez enfoncé un bouton **TIRETTE**, la valeur de la tirette lui correspondant continuera d'augmenter ou de diminuer (dans la plage permise) tant que vous ne relâchez pas le bouton.

De plus, en maintenant enfoncé un bouton **TIRETTE**, vous pouvez presser son bouton homologue pour momentanément augmenter/diminuer automatiquement la valeur en direction opposée.

Avec le modèle Electric-F, les boutons **TIRETTE** fonctionnent comme des commutateurs, activant et désactivant chaque registre.

BOUTONS PRESETS



Les boutons **PRESETS** vous permettent d'aller et venir instantanément entre différentes configurations de réglages de tirette. Les changements sont automatiquement sauvegardés et rappelés la prochaine fois que vous appelez le même preset.

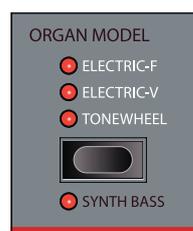
- Les tirettes du clavier supérieur (**UPPER**) et du clavier inférieur (**LOWER**) ont leur propre jeu de boutons preset. En plus des réglages de tirette, le réglage On/Off de percussion de clavier supérieur est également conservé.
- En mode **PROG**, les changements des **PRESETS** seront perdus si le programme n'est pas sauvegardée.

LA FONCTION PARTAGE DE CLAVIER

En activant le bouton **LOWER MAN**, vous partagez le clavier inférieur en deux sections à hauteur de la note do3. La section basse est maintenant associée aux tirettes du pédalier (**BASS**). La partie haute du clavier inférieur est associée comme d'habitude aux tirettes du clavier inférieur (**LOWER**).



SELECTION DU MODELE D'ORGUE



Vous sélectionnez le modèle dont vous voulez jouer en utilisant le bouton **ORGAN MODEL**. Un seul modèle peut être utilisé à la fois.

- Quand le modèle à roues phoniques (Tonewheel) est activé, les tirettes **BASS** contrôlent les registres de basse des roues phoniques.
- Quand les modèles Electric-V ou Electric-F sont activés, les tirettes **BASS** contrôlent le modèle de basse synthé (**SYNTH BASS**).
- Quand le modèle Tonewheel est activé, vous pouvez activer le modèle de basse synthé (**SYNTH BASS**) en pressant le bouton **SHIFT + ORGAN MODEL**.

MODELE À ROUES PHONIQUES (TONEWHEEL)

Ce modèle est basé sur une simulation numérique d'un classique orgue mécanique à roues phoniques. Cette simulation utilise des méthodes innovantes et perfectionnées pour capturer toutes les nuances du son d'origine, par exemple :

- Un modèle numérique extrêmement précis du scanner de chorus et de vibrato d'origine.
- Modélisation des rebonds aléatoires de contact individuel pour chaque harmonique
- Modélisation des caractéristiques de fréquence uniques du préamplificateur intégré qui forment le "corps" du son.
- Simulation de l'énergie furtive des roues phoniques qui entraîne le typique son "compressé".
- Accordage authentique des roues phoniques conformément à la conception d'origine.
- Réponse extrêmement rapide du clavier.
- Polyphonie totale.

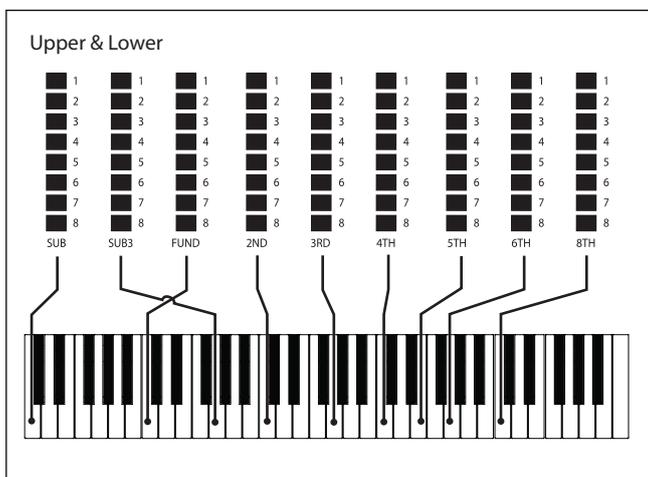
Les tirettes

Les intervalles harmoniques de l'orgue à roues phoniques sont imprimés sous les tirettes.

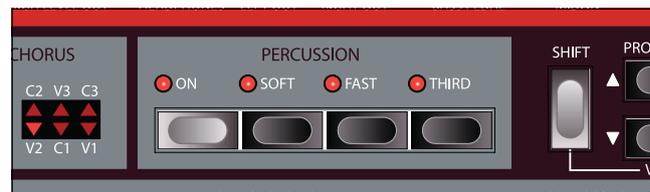


Pour le fonctionnement de base des tirettes, veuillez vous référer à "Les tirettes" en page 9.

Chaque tirette représente un partiel avec un intervalle harmonique fixe par rapport à la note jouée. L'illustration ci-dessous montre les intervalles de hauteur entre les neuf tirettes quand on joue la note do3. Notez que la tirette SUB3 se situe en réalité une quinte au-dessus de la fondamentale. Toutefois, dans la plupart des situations, elle est perçue comme sonnante sous l'harmonique de base.



Percussion



L'effet percussion ajoute une attaque supplémentaire au son par contrôle de la deuxième ou troisième harmonique via un simple générateur d'enveloppe. L'enveloppe "s'ouvre" durant un court moment au début du son quand vous pressez la ou les touches.

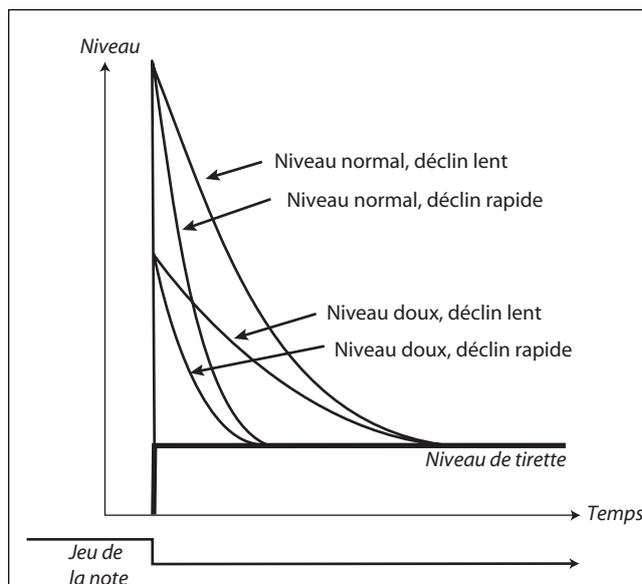
La percussion est un effet à déclenchement simple sans legato. Par "déclenchement simple", nous voulons dire que la percussion n'est présente que quand vous enfoncez des touches alors qu'aucune autre note n'est produite. En d'autres termes, si vous jouez une note ou un accord puis ajoutez d'autres notes sans relâcher les précédentes, il n'y aura pas d'effet de percussion sur les nouvelles notes. Vous devez relâcher toutes les touches pour pouvoir jouer de nouvelles notes avec effet de percussion.

L'effet de percussion est disponible sur le clavier supérieur (**UPPER**) et s'active/se désactive en pressant le bouton **ON**.

Le bouton **SOFT** fait alterner entre un niveau de percussion normal et doux.

Le bouton **FAST** fait alterner entre des temps de déclin rapide et lent.

Le bouton **THIRD** fait alterner entre l'emploi du deuxième ou du troisième partiel comme source de l'effet de percussion.



Le temps de déclin de percussion peut être affiné individuellement en mode Fast (rapide) et Slow (lent). Veuillez vous référer au paragraphe "Le menu son" en page 16 pour des détails.

Note : Avec l'instrument d'origine, vous ne pouvez pas utiliser simultanément l'effet de percussion et la neuvième tirette. Avec l'orgue portable Nord C1, vous le pouvez !

Vibrato



Le scanner de vibrato et de chorus original consiste en une ligne de retards multiples en combinaison avec un scanner rotatif. Pour l'effet vibrato, le décalage de phase est appliqué au signal. Pour l'effet chorus, le signal à phase modulée est ajouté au signal d'origine. Trois types de chorus (C1 - C3) et trois types de vibrato (V1 - V3) sont disponibles. Sélectionnez un de ces types en pressant le bouton **MODE**. L'effet peut être activé/désactivé pour les deux claviers individuellement en pressant le bouton **VIBRATO/CHORUS** des tirettes **UPPER** et **LOWER**.

Veuillez noter que le bouton **VIBRATO/CHORUS** du clavier inférieur (**LOWER**) contrôle également l'effet pour les registres de basse.

Commande de clic de touche

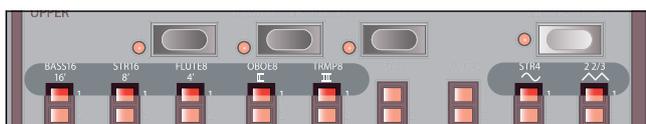
Le clic de touche produit par les rebonds aléatoires de contact est en réalité un artefact audio. Cet artefact particulier est devenu par la suite un effet recherché par le musicien. Vous pouvez régler le niveau de clic en réglant la commande **TREBLE** de la section d'égalisation (EQ).

LE MODELE ELECTRIC-V

L'instrument d'origine est probablement le plus célèbre de tous les orgues portables à transistors qui aient émergé au début des années 60. La technologie à transistors a rendu possible la fabrication d'orgues beaucoup plus compacts et portables. Par rapport aux orgues à roues phoniques et à leur son puissant, les orgues à transistors sonnaient généralement de façon plus nasillarde et plus faible, mais celui-ci avait un timbre caractéristique qui, associé à la portabilité et au design sympathique (clavier inversé et pied chromé en Z) a rendu l'instrument extrêmement populaire à l'époque. Le son est intemporel et fidèlement recréé dans l'orgue portable Nord C1.

Les tirettes

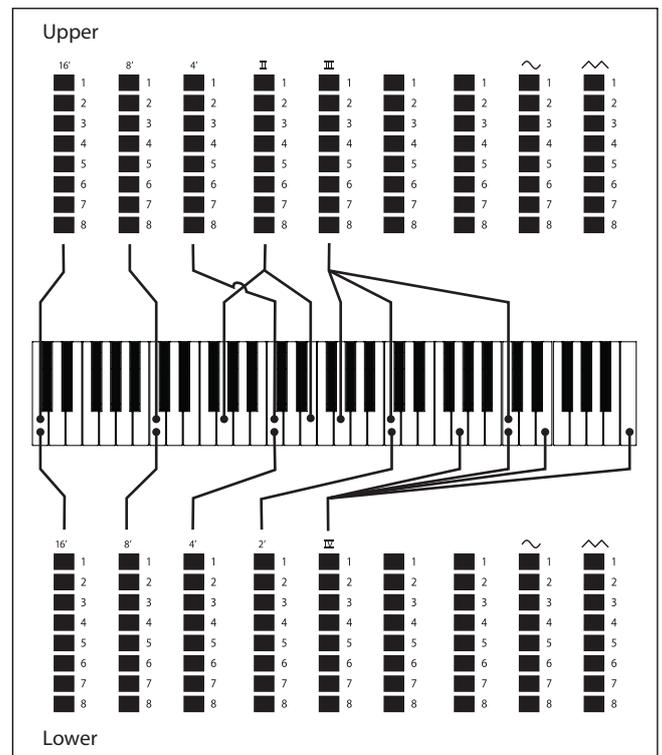
Les sérigraphies utilisées pour les tirettes de l'Electric-V sont imprimées sur la rangée du bas au-dessus des tirettes. Notez que seules les 5 premières et les 2



dernières tirettes servent pour ce modèle.

Pour le fonctionnement de base des tirettes, veuillez vous référer à "Les tirettes" en page 9.

Les 5 tirettes les plus à gauche contrôlent le niveau de chaque partiel. Chaque partiel à un intervalle harmonique fixe par rapport à la note jouée. L'illustration ci-après montre les intervalles de hauteur des 5 tirettes quand on joue un do3. Les intervalles varient pour le clavier supérieur (**UPPER**) et le clavier inférieur (**LOWER**).



Les 2 tirettes les plus à droite contrôlent la somme de tous les partiels sous la forme d'un signal de type triangulaire filtré sonnante d'une façon douce et sombre, et d'un signal carré non filtré sonnante de façon brillante et intense.

Si ces tirettes sont repoussées à fond, l'orgue ne produit aucun son.

Vibrato

Il n'y a qu'un type de vibrato disponible pour l'Electric-V, qui s'active à l'aide du bouton **ON** de la section vibrato. Notez que le vibrato de l'Electric-V est commun aux tirettes du clavier supérieur et inférieur.

LE MODELE ELECTRIC-F

Le son "bourdonnant" typique de cet instrument vintage est un des plus caractéristiques et des plus facilement reconnaissables de tous les sons d'orgue jamais créés, bien qu'il soit en réalité possible d'obtenir une large palette de sons de cet instrument.

Notez que les voix ne sont pas supposées reproduire les instruments dont elles portent le nom, ces noms servant plutôt à décrire des caractéristiques tonales de base de chaque voix; **FLUTE** - doux, **OBOE** - nasillard, **TRUMPET** - cuivré.

Les sélecteurs de registre

Les sérigraphies utilisées pour les tirettes de l'Electric-F sont imprimées sur la rangée du haut au-dessus des tirettes.



Les tirettes fonctionnent comme des commutateurs On/Off ou "sélecteurs de registre" quand le modèle

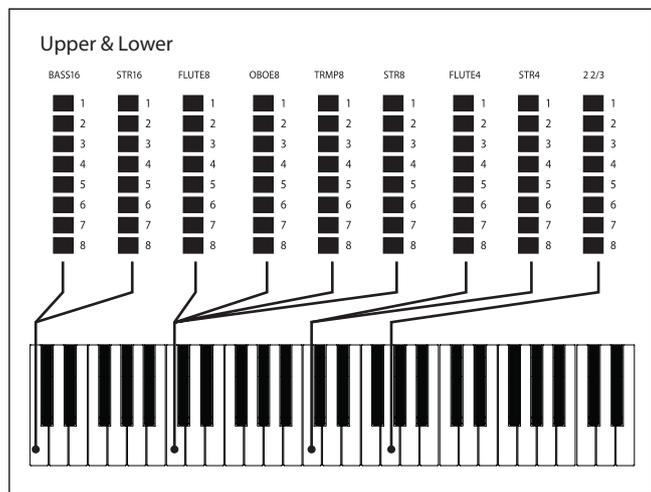
Electric-F est sélectionné. A la place de tirettes, l'instrument d'origine disposait de commutateurs à bascule pour sélectionner les "voix" (en réalité les réglages de filtrage différents) de l'instrument avec diverses hauteurs en pieds (octave).

Les boutons de tirette servent à activer et désactiver les voix. Les diodes 5-8 de tirette s'allument pour une voix activée et les diodes 1-4 pour une voix désactivée.

Le tableau ci-dessous donne le nom d'origine des registres.

N° de sél. de registre	Voix	Nom sérigraphié
1	Bass 16	BASS16
2	Strings 16	STR16
3	Flute 8	FLUTE8
4	Oboe 8	OBOE8
5	Trumpet 8	TRMP8
6	Strings 8	STR8
7	Flute 4	FLUTE4
8	Strings 4	STR4
9	Un son brillant, accordé une octave et une quinte au-dessus de la fondamentale.	2 2/3

L'illustration ci-dessous montre les intervalles de hauteur entre chaque voix quand on joue un do3. Bien que certaines voix aient la même hauteur, elles diffèrent par leur timbre.



Vibrato

Le modèle Electric-F a deux modes de vibrato de base : léger et prononcé, avec différentes vitesses pour chaque mode. Le bouton **MODE** de la section **CHORUS/VIBRATO** sert à sélectionner le mode de vibrato, conformément au tableau ci-dessous.

V1	Mode léger, lent.
V2	Mode léger, rapide.
C1	Mode prononcé, lent.
C2	Mode prononcé, rapide.

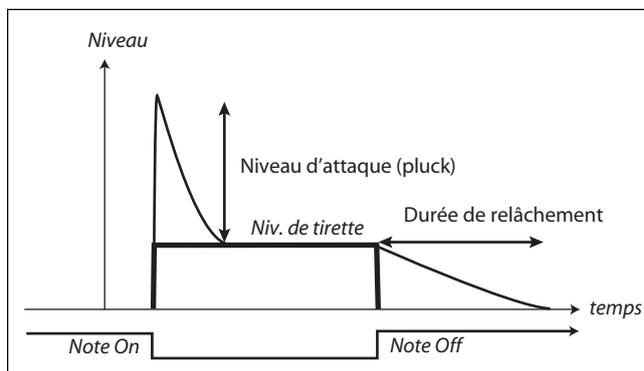
Les boutons **VIBRATO/CHORUS** sont communs aux claviers supérieur et inférieur.

LE MODELE BASSE SYNTHÉ (SYNTH BASS)

Le modèle basse synthé est disponible quand les modèles Electric-V ou Electric-F sont activés. Pour le modèle à roues phoniques (Tonewheel), vous pouvez alterner entre les registres de basse originaux des roues phoniques ou le modèle basse synthé en pressant les boutons **SHIFT+ORGAN MODEL**.

La particularité principale du modèle basse synthé est un synthétiseur de basse monophonique à deux partiels et réglage du relâchement réglable, vous donnant plus de temps pour déplacer votre pied quand vous utilisez un pédalier. Mais il peut également être déclenché depuis le clavier inférieur en pressant le bouton **LOWER MAN**. Veuillez vous référer à "La fonction de partage" en page 9 pour des informations détaillées.

Le modèle basse synthé dispose également d'une commande pluck qui vous donne une attaque supplémentaire un peu similaire à l'effet de percussion du modèle à roues phoniques (Tonewheel).

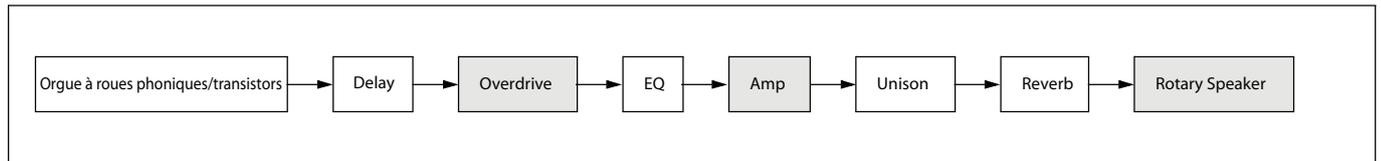


L'attaque (pluck) et le temps de relâchement se règlent avec les tirettes **BASS** pendant que l'on maintient la touche **SHIFT**.

La section effets



La section effets est composée de 7 modèles, enchaînés de la façon suivante.



Un seul des modèles Overdrive, Amp et Speaker peut être utilisé à la fois, selon le réglage du bouton **SPEAKER**.

Si il est présent, le bouton **ON** active/désactive l'effet.

Note : toutes les commandes et tous les boutons seront toujours actifs et changeront d'état même si l'effet doit être activé pour que les changements apportés soient audibles.



DELAY

Un retard au son vintage disposant d'échos/répétitions avec tempo ajustable et réglages de réinjection (feedback).

La commande **TEMPO** contrôle le temps de retard.

La commande **AMOUNT** règle la balance entre le signal sec et les répétitions retardées.

Le bouton **FEEDBACK** sélectionne le nombre de répétitions, depuis une répétition (pas de diode allumée) jusqu'à de nombreuses (les deux diodes allumées).

En activant la fonction **UPPER (SHIFT+FEEDBACK)**, l'effet de retard est limité au clavier supérieur.

Le bouton **TAP TEMPO** vous permet de définir le temps de retard en marquant l'intervalle par pressions répétitives du bouton.

DRIVE

La commande **DRIVE** contrôle la quantité de gain appliquée respectivement aux effets de saturation (Overdrive), d'ampli (Amp) ou de haut-parleur rotatif (Rotary Speaker), selon le réglage d'effet **SPEAKER**.



EQ

Un égaliseur 3 bandes disposant de commandes pour les graves, les médiums et les aigus, avec une coupure/accroissement de ± 15 dB pour chaque bande.

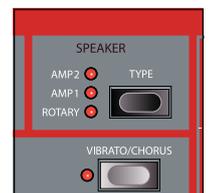
Comme la commande **TREBLE** fonctionne sur la plage de fréquences correspondant au son de clic, elle fonctionne aussi comme commande de niveau de clic.

SPEAKER

Il y a trois simulations d'ampli différentes, dont une simulation de cabine rotative, sélectionnable avec le bouton **TYPE**. La commande **DRIVE** contrôle la quantité de gain appliquée au modèle sélectionné ou si aucun modèle n'est activé, à l'effet de saturation (Overdrive).

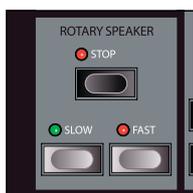
- **ROTARY** : modèle de cabine à haut-parleur rotatif de type L.
- **AMP 1** : modèle de Twin type F
- **AMP 2** : modèle d'ampli combo jazz type R
- Quand aucune diode n'est allumée, l'effet est court-circuité.

Si vous utilisez une cabine externe connectée via les sorties de haut niveau, la diode **ROTARY** clignote répétitivement si elle est activée pour indiquer que la simulation interne de cabine à haut-parleur rotatif interne est court-circuitée. Veuillez noter que cela dépend du circuit de la cabine externe et que si la diode ne clignote pas mais est allumée de façon fixe, vous constaterez un double effet de cabine rotative.



Contrôle de la vitesse de la cabine rotative

La vitesse de la cabine rotative se règle avec les boutons de la section **ROTARY SPEAKER**. Vous pouvez aussi connecter un contrôleur externe à l'entrée **ROTARY CONTROL**, comme une pédale de sustain ou le sélecteur Half-Moon.



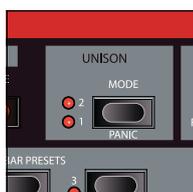
Une pédale de sustain peut fonctionner en changeant momentanément la vitesse ou en alternant entre **SLOW** (lent) et **FAST** (rapide).

- Quand elle est utilisée en mode fugitif (momentané), la vitesse ne fait qu'alternier entre **SLOW** et **FAST**.
- Quand elle est utilisée en mode commutateur, vous pouvez basculer sur **STOP** en maintenant enfoncée la pédale durant une seconde. Veuillez vous référer aux "Fonctions du système" en page 15 pour plus d'informations.

UNISON

Simulation de pédale de chorus. Le bouton **MODE** fait alterner entre deux presets :

- **UNISON 1** a un réglage stéréo avec intensité moyenne.
- **UNISON 2** a un réglage stéréo avec intensité élevée.
- Quand aucune diode n'est allumée, l'effet est court-circuité.



REVERB

La reverb simule les réflexions naturelles du son dans divers environnements acoustiques.

La commande **REVERB** règle la balance entre le signal traité et le signal non traité.

En pressant le bouton **REVERB**, vous pouvez choisir entre 5 types de reverb, indiqués par les trois diodes allumées isolément ou par paire.



Hall Soft	Une reverb ayant la réponse et le caractère d'un hall spacieux avec un déclin long et un caractère calme.
Hall	Reverb de hall avec un caractère légèrement plus brillant.
Stage Soft	Une reverb avec un temps de déclin moyen et un caractère calme.
Stage	Une reverb à déclin moyen avec un caractère légèrement plus brillant.
Room	Ambiance d'une pièce avec un temps de déclin assez court.

Fonctions du système

A PROPOS DES REGLAGES DE SYSTEME

Les réglages de système sont globaux; ils ne sont pas conservés dans un programme mais s'appliquent à tous les programmes à la fois.

Les réglages de système sont répartis en trois menus :

- Menu système (SYSTEM)
- Menu MIDI
- Menu son (SOUND)

Une liste de chaque menu et de ses fonctions est imprimée en face avant.

CHANGEMENT DES REGLAGES DE SYSTEME



Pour changer une fonction de système :

1 Sélectionnez le menu approprié.

Pressez les boutons **SHIFT+SYSTEM/MIDI/SOUND**.

2 Sélectionnez la fonction.

Le numéro de la fonction actuelle est indiqué par l'afficheur ainsi que son réglage actuel. Naviguez dans les fonctions disponibles en utilisant les boutons **PROG/MENU**.

3 Changez le réglage.

Pressez les boutons **SHIFT+VALUE** pour naviguer dans les réglages possibles pour les fonctions. Les changements sont automatiquement sauvegardés.

4 Pressez n'importe lequel des boutons SYSTEM/MIDI/SOUND pour quitter le menu.

LE MENU SYSTEME (SYSTEM)

1 Protection mémoire		Valeur par défaut : OFF
On	La mémorisation de programme est désactivée.	
OFF	La mémorisation de programme est activée.	
2 Routage de sortie		Valeur par défaut : SL
SP	Sortie partagée : l'orgue à roues phoniques est dirigé vers les sorties HIGH LEVEL OUT et LEFT OUT . Les orgues Electric-V et Electric-F sont dirigés vers la sortie RIGHT OUT .	
SL	Sortie stéréo.	
3 Transposition		Valeur par défaut : 0
-6+6	Règle la transposition des deux claviers et de l'entrée BASS PEDAL dans une plage de -6 demi-tons à +6 demi-tons, par paliers d'1 demi-ton.	

4 Accord fin		Valeur par défaut : 40
27-53	Règle l'accord de 427 Hz à 453 Hz, par paliers de 1 Hz. La valeur par défaut est 40 (440 Hz).	
5 Polarité de la péd. de sustain		Valeur par défaut : CL
CL	Pédale fermée : pour utiliser avec une pédale de sustain à polarité fermée	
OP	Pédale ouverte : pour utiliser avec une pédale de sustain à polarité ouverte	
6 Pédale de sustain		Valeur par défaut : On
Détermine si le modèle d'orgue sélectionné répondra aux messages de pédale de sustain. Quand une pédale est connectée à l'entrée SUSTAIN PEDAL , les messages de pédale de sustain sont toujours envoyés via la sortie MIDI OUT quel que soit ce réglage.		
On	Messages de pédale de sustain activés.	
OFF	Messages de pédale de sustain désactivés.	
7 Type de commande rotative		Valeur par défaut : CL
Spécifie le type de contrôleur connecté à l'entrée Rotary Control. Si l'option de sélecteur Half-Moon est sélectionnée, les boutons de commande de vitesse de la façade sont désactivés.		
HR	Sélecteur Half-Moon : pour utiliser avec le sélecteur Half-Moon.	
OP	Pédale ouverte : pour utiliser avec une pédale de sustain à polarité ouverte.	
CL	Pédale fermée : pour utiliser avec une pédale de sustain à polarité fermée	
8 Mode de pédale rotative		Valeur par défaut : Hd
LO	Commutation : la vitesse de rotation alterne entre SLOW et FAST chaque fois que l'on presse sur la pédale. En maintenant la pédale enfoncée durant une seconde, le réglage de vitesse bascule sur STOP .	
Hd	Maintien : la vitesse de rotation suit le statut de la pédale.	
9 Type de pédale de récit		Valeur par défaut : r0
Ici, vous pouvez choisir les caractéristiques de pédale de récit de divers fabricants.		
FR	Fatar.	
Er	Ernie Ball.	
YA	Yamaha.	
r0	Roland.	
10 Réinitialisation d'usine		
Pressez STORE pour rappeler tous les réglages d'usine. Les données mémorisées en mode PROGRAMME ne sont pas affectées. Les données LIVE 1 et LIVE 2 seront remplacées.		

LE MENU MIDI

1 Canal supérieur		Valeur par défaut : !
Règle comment sont envoyés et reçus les messages du clavier supérieur (UPPER) via les prises MIDI IN et MIDI OUT .		
OFF	Les messages ne sont pas envoyés.	

1-16	Les messages de note sont envoyés sur le canal MIDI correspondant à l'aide du mode de déclenchement rapide, avec des données de dynamique fixes (utilisez cela quand vous enregistrez des événements MIDI dans un séquenceur interne pour une relecture interne). L'entrée MIDI est activée.
E 1E9	Les messages de note sont envoyés sur le canal MIDI correspondant à l'aide du mode de déclenchement normal, avec des données variant avec la dynamique (utilisez cela pour contrôler d'autres sources sonores). L'entrée MIDI IN est désactivée.
2 Canal inférieur	Valeur par défaut : 2
Comme ci-dessus mais pour le clavier inférieur.	
3 Canal de basse	Valeur par défaut : 3
Comme ci-dessus, mais seulement pour le contrôleur connecté en entrée BASS PEDAL et la section basse du clavier inférieur quand le mode de partage est activé. Note : l'entrée BASS PEDAL est toujours en mode OMNI.	
4 Commande locale	Valeur par défaut : 0n
Détermine si l'orgue répondra aux commandes locales (clavier, commandes et boutons).	
0n	La commande locale est activée.
0FF	La commande locale est désactivée.
5 Mode de changement de commande (CC)	Valeur par défaut : 5r
Détermine comment les commandes et boutons de la façade sont gérés par le MIDI.	
5r	Les messages sont envoyés et reçus.
r	Les messages ne sont que reçus.
5	Les messages ne sont qu'envoyés.
0FF	Les messages ne sont ni envoyés ni reçus.
6 Mode de changement de programme	Valeur par défaut : 5r
Détermine comment les messages de changement de programme sont gérés par le MIDI.	
5r	Les messages sont envoyés et reçus.
r	Les messages ne sont que reçus.
5	Les messages ne sont qu'envoyés.
0FF	Les messages ne sont ni envoyés ni reçus.
7 Envoi des messages de changement de commande (CC)	
Pressez STORE pour envoyer le statut actuel des boutons et commandes du modèle d'orgue sélectionné sous forme de messages CC via MIDI. Les paramètres communs (y compris ROTARY SPEED et SWELL) et les paramètres spécifiques du clavier supérieur sont envoyés sur le canal supérieur. Les paramètres spécifiques du clavier inférieur sont envoyés sur le canal inférieur. Les paramètres spécifiques des basses sont envoyés sur le canal de basse. Note : les messages ne sont pas envoyés si un canal est réglé sur "0FF".	
8 Transfert d'un programme	
Pressez STORE pour envoyer le programme actuel sous forme de messages exclusifs (SysEx).	
9 Transfert de tous les programmes	
Pressez STORE pour envoyer les données de tous les programmes mémorisés via MIDI sous forme de messages exclusifs (SysEx).	

LE MENU SON (SOUND)

1 Vitesse de la trompe d'aigus	Valeur par défaut : n0
Règle le paramètre de vitesse (Fast et Slow) de la trompe dans la simulation de cabine rotative.	
H1	Elevée.
n0	Normale.
L0	Basse.
2 Accélération de la trompe d'aigus	Valeur par défaut : n0
Règle le temps d'accélération et de ralentissement de la trompe dans la simulation de cabine rotative.	
H1	Elevé.
n0	Normal.
L0	Faible.
3 Vitesse du rotor de graves	Valeur par défaut : n0
Règle le paramètre de vitesse (Fast et Slow) du rotor dans la simulation de cabine rotative.	
H1	Elevée.
n0	Normale.
L0	Basse.
4 Accélération du rotor de graves	Valeur par défaut : n0
Règle le temps d'accélération et de ralentissement du rotor dans la simulation de cabine rotative.	
H1	Elevé.
n0	Normal.
L0	Faible.
5 Mode roues phoniques	Valeur par défaut : u1
Contrôle le niveau de la diaphonie des roues phoniques et des artefacts de perte de câble d'un orgue à roues phoniques.	
u2	Vintage 2 : haut niveau d'artefacts.
u1	Vintage 1 : niveau moyen d'artefacts.
L1	Propre : faible niveau d'artefacts.
6 Temps de déclin de la percussion (Fast)	Valeur par défaut : n0
Règle le temps de déclin en mode Fast de l'effet de percussion des roues phoniques.	
L0	Long.
n0	Normal.
SH	Court.
7 Temps de déclin de la percussion (Slow)	Valeur par défaut : n0
Règle le temps de déclin en mode Slow de l'effet de percussion des roues phoniques.	
L0	Long.
n0	Normal.
SH	Court.

Equipement MIDI

TABLEAU D'EQUIPEMENT MIDI

Fonction	Transmis	Reçu	Commentaire
Canaux MIDI	1 - 16 E1 - E9	1 - 16	Le réglage 1-16 transmet les messages de note MIDI sur les canaux MIDI 1-16 avec des données de dynamique fixes, en utilisant la réponse de déclenchement rapide des claviers. L'entrée MIDI est activée. Le réglage E1-E9 transmet les messages de note MIDI sur les canaux MIDI 1-9 avec des données de dynamique variables, en utilisant la réponse de déclenchement normale des claviers. L'entrée MIDI est désactivée. Note : La réponse à déclenchement rapide est toujours utilisée en interne.
Aftertouch	Non	Non	
Pitchbend	Non	Non	
Changt de comm.	Oui	Oui	
Changt de prog.	Oui	Oui	0 - 125, 126 = Live 1, 127 = Live 2
Syst. exclusif	Oui	Oui	

Liste des changements de commande (CC) MIDI

Fonction	N° de CC MIDI	Commentaire
Sélection de preset	3	Canaux MIDI supérieur et inférieur
Pédale de récit	4	Canal MIDI supérieur
Modèle d'orgue	9	Canal MIDI supérieur
Tirette 1	16	Canal MIDI sup., inf. et basse
Tirette 2	17	Canal MIDI sup., inf. et basse
Tirette 3	18	Canaux MIDI supérieur et inférieur
Tirette 4	19	Canaux MIDI supérieur et inférieur

Fonction	N° de CC MIDI	Commentaire
Tirette 5	20	Canaux MIDI supérieur et inférieur
Tirette 6	21	Canaux MIDI supérieur et inférieur
Tirette 7	22	Canaux MIDI supérieur et inférieur
Tirette 8	23	Canaux MIDI supérieur et inférieur
Tirette 9	24	Canaux MIDI supérieur et inférieur
Attaque des graves	18	Canal MIDI de basse
Relâch. des graves	19	Canal MIDI de basse
Déclin de perc.	27	Canal MIDI supérieur
Niveau de perc.	28	Canal MIDI supérieur
Delay supérieur	75	Canal MIDI supérieur
Péd. de sustain	64	Canaux MIDI sup., inf. et basse
Intensité de delay	76	Canal MIDI supérieur
Tempo de delay	77	Canal MIDI supérieur
Réinj. de delay	78	Canal MIDI supérieur
Delay On/Off	80	Canal MIDI supérieur
Type de ht-parleur	81	Canal MIDI supérieur
Vit. de rotation	82	Canal MIDI supérieur
Mode de vibrato	84	Canal MIDI supérieur
Vibrato On/Off	85	Canaux MIDI supérieur et inférieur
Percussion On/Off	87	Canal MIDI supérieur
Harmon. de perc.	95	Canal MIDI supérieur
Type de reverb	96	Canal MIDI supérieur
Reverb On/Off	97	Canal MIDI supérieur
Intensité de reverb	102	Canal MIDI supérieur
Mode unisson	109	Canal MIDI supérieur
Modèle basse	110	Canal MIDI supérieur
Intens. de satur.	111	Canal MIDI supérieur
Drive On/Off	112	Canal MIDI supérieur
Egaliseur-aigus	113	Canal MIDI supérieur
Egaliseur-graves	114	Canal MIDI supérieur
Egaliseur On/Off	115	Canal MIDI supérieur
Egaliseur-médiums	116	Canal MIDI supérieur
Basse clavier L	117	Canal MIDI supérieur

Comment faire ...

Cette section contient des guides détaillés sur la façon de rapidement configurer votre instrument pour répondre à diverses conditions.

CONNEXION D'UN PEDALIER DE BASSES

Connectez un câble MIDI entre la prise MIDI OUT de votre pédalier de basses et l'entrée **BASS PEDAL**.

- Tous les messages MIDI seront reçus via l'entrée **BASS PEDAL** quel que soit leur canal MIDI.
- Les messages MIDI reçus via l'entrée **BASS PEDAL** sont envoyés sur le canal MIDI de basse via la prise **MIDI OUT**.
- Les messages MIDI seront reçus sur le canal MIDI de basse via la prise **MIDI IN**.
- Le réglage de commande locale s'applique aux appareils connectés via l'entrée **BASS PEDAL**.

REGLAGE DU SELECTEUR HALF MOON

Le sélecteur Half Moon ("demi-lune") est un accessoire vendu séparément. En cas de réglage pour un fonctionnement avec le sélecteur Half Moon, les boutons **ROTARY SPEAKER** de la façade ainsi que les messages CC de vitesse de rotation reçus par la prise **MIDI IN** sont désactivés.

- 1 Montez le sélecteur Half Moon conformément aux instructions fournies.**
- 2 Connectez le sélecteur Half Moon à l'entrée ROTARY CONTROL.**
- 3 Pressez SHIFT+SYSTEM pour accéder au menu système.**
- 4 Naviguez avec les boutons PAGE/MENU jusqu'à la page 7.**
- 5 Changez le réglage.**
Pressez les boutons **SHIFT+PAGE/MENU** et changez le réglage en "**HF**".
- 6 Pressez les boutons SYSTEM/MIDI/SOUND pour quitter le menu.**

REGLAGE DE POLARITE DE PEDALE

Si vous constatez que la pédale de sustain ou de commande d'effet rotatif fonctionne "à l'envers", vous pouvez régler la polarité de la pédale dans le menu système.

- 1 Pressez SHIFT+SYSTEM pour accéder au menu système.**
- 2 Naviguez avec les boutons PAGE/MENU.**
Pour régler la pédale de sustain, naviguez jusqu'en page 5. Pour régler la pédale d'effet rotatif, naviguez jusqu'en page 7.
- 3 Changez le réglage.**
Pressez les boutons **SHIFT+PAGE/MENU** pour changer le réglage.

- 4 Pressez les boutons SYSTEM/MIDI/SOUND pour quitter le menu.**

REGLAGE DE LA COURSE DE PEDALE DE RECIT

Comme les pédales d'expression de différents fabricants ont des caractéristiques de course différentes, vous pouvez sélectionner le pré-réglage de course dans le menu système.

- 1 Pressez SHIFT+SYSTEM pour accéder au menu système.**
- 2 Naviguez avec les boutons PAGE/MENU jusqu'en page 9.**
- 3 Changez le réglage.**
Pressez les boutons **SHIFT+PAGE/MENU** pour changer le réglage.

FR	Fatar
Er	Ernie Ball
YA	Yamaha
RO	Roland

Si le fabricant de votre pédale n'est pas référencé ci-dessus, vous pouvez essayer de faire fonctionner la pédale jusqu'à ses positions extrêmes. La plage de pédale est brièvement indiquée dans l'afficheur comme une valeur entre 0 et 100. Sélectionnez le réglage qui convient le mieux à la course de la pédale.

JEU D'UNE SOURCE SONORE EXTERNE

Comme les deux claviers MIDI envoient des données MIDI sur des canaux MIDI différents, il est possible de connecter une source sonore externe et de la piloter depuis un clavier pendant que vous faites jouer la source sonore interne sur l'autre.

Suivez les étapes ci-dessous si nécessaire :

- 1 Reliez la prise MIDI OUT à la prise MIDI IN de l'appareil externe.**
- 2 Faites correspondre les canaux MIDI.**
Faites correspondre le canal MIDI du clavier que vous désirez utiliser avec celui de l'appareil externe. Veuillez vous référer au paragraphe "Le menu MIDI" pour des instructions détaillées.
 - Le réglage de canal MIDI 1-16 utilise la réponse à déclenchement rapide du clavier qui entraîne l'envoi de messages de note MIDI avec des données de dynamique fixes.
 - Le réglage de canal MIDI E1-E9 utilise la réponse à déclenchement normal du clavier qui entraîne l'envoi de messages de note MIDI avec des données de dynamique variables par la prise **MIDI OUT**. La réponse à déclenchement rapide reste utilisée en interne.
- 3 Réglez le mode CC MIDI sur "Off".**
Normalement, tous les boutons et toutes les commandes envoient des données de changement de commande MIDI qui peuvent entraîner des résultats indésirable si un générateur de sons externe est branché.

Cela peut être désactivé en réglant le mode CC MIDI sur "Off" ou "Receive" (réception). Cela se fait dans le menu MIDI. Voir "Mode de changement de commande" en page 16 pour des instructions détaillées.

4 Réglez le mode de sustain

Si vous voulez que la pédale de sustain n'agisse que sur l'appareil externe, réglez le paramètre de pédale de sustain sur "OFF" dans le menu système. Voir "Pédale de sustain" en page 15 pour des instructions détaillées.

5 Réglez le mode de changement de programme

Normalement, les messages de changement de programme sont envoyés par la prise **MIDI OUT** sur les canaux spécifiés par les réglages des canaux supérieur (**UPPER**), inférieur (**LOWER**) et basse (**BASS**) dans le menu MIDI. Ainsi, votre appareil externe recevra les messages de changement de programme et réagira quand vous changerez de programme.

En réglant le mode de changement de programme sur "Off" ou "Receive" (réception), votre appareil externe ne répondra pas à vos changements de programme.

6 Désactivez toutes les tirettes pour le clavier sélectionné.

En faisant ainsi, aucun son n'est produit en interne.

7 Jouez !

ENREGISTREMENT MIDI DANS UN SEQUENCEUR

Quand vous enregistrez en MIDI dans un séquenceur, vous devez vous souvenir du réglage du canal MIDI pour les claviers supérieur (**UPPER**), inférieur (**LOWER**) et basse (**BASS**), communément appelés ci-dessous "clavier".

Quand vous enregistrez des données MIDI à reproduire sur l'orgue portable Nord C1 :

- Utilisez les réglages de canaux 1-16 individuellement pour chaque clavier. C'est le réglage par défaut.
- Ne réglez jamais plusieurs claviers sur le même canal.

Note : le comportement par défaut de nombreux logiciels de séquence est de fusionner les données reçues dans un même canal MIDI. Pour obtenir un comportement correct, réglez le canal MIDI de votre programme séquenceur sur OMNI, quelquefois aussi appelé "Any" ou "All". Veuillez vous référer à la documentation de votre logiciel séquenceur pour plus d'informations.

Quand vous enregistrez des données MIDI devant être reproduites par un autre équipement :

- Utilisez le réglage de canaux E1-E9. Ce réglage utilisera la réponse à déclenchement normal des claviers et avec des données de dynamique variables. Quand vous utilisez ce réglage, l'entrée MIDI IN est désactivée pour le clavier sélectionné.

Voir "Le clavier" en page 5 pour plus d'informations.

INSTALLATION DU PILOTE USB (WINDOWS UNIQUEMENT)

Aucun pilote n'est nécessaire pour les ordinateurs fonctionnant sous système d'exploitation OS X. Le pilote USB Windows est compatible avec les versions suivantes de Windows :

- Windows 2000
- Windows XP (versions x32 et x64)

Le pilote peut être téléchargé sur www.clavia.se.

1 Connectez un câble USB entre l'appareil et votre ordinateur.

L'assistant "Nouveau matériel détecté" doit apparaître. Suivez les instructions données à l'écran.

Le câble USB est un accessoire vendu séparément.

MISE A JOUR DU SYSTEME D'EXPLOITATION (OS)

Les mises à jour d'OS peuvent être téléchargées sur www.clavia.se lorsqu'elles sont disponibles.

La version d'OS actuellement installée est indiquée dans l'afficheur à la mise sous tension.

1 Téléchargez la dernière version d'OS.

2 Connectez un câble USB entre l'appareil et votre ordinateur.

3 Décompressez le fichier et lancez l'application téléchargée.

Attendez que l'application trouve votre instrument. Cliquez sur le bouton UPDATE (Mettre à jour). La barre de progression vous indique quand la mise à jour est terminée.

A PROPOS DES TRANSFERTS (DUMPS) DE PROGRAMME PAR MESSAGES EXCLUSIFS (SYSEX)

Les transferts de programme par messages exclusifs peuvent servir à mémoriser un seul programme (Dump One) ou la totalité de la banque de programmes (Dump All) y compris Live 1 et Live 2 sur un appareil externe tel qu'un ordinateur, ou à transférer les données de programme entre deux unités.

- Pour envoyer des messages exclusifs de programme, veuillez vous référer à "Menu MIDI" en page 15.
- Les données Sysex MIDI seront reçues quel que soit le réglage de canal MIDI.
- Pour recevoir un transfert global (Dump All), la protection mémoire doit être désactivée. Veuillez vous référer à "Menu système" en page 15.
- Le transfert d'un seul programme (Dump One) sera reçu quel que soit le réglage de protection mémoire, mais nécessitera une mémorisation pour ne pas être perdu à l'extinction.
- Lorsque les messages exclusifs de programme sont reçus, l'afficheur indique "r L L" de façon clignotante.

Index

A

Accélération de la trompe d'aigus	16
Accélération du rotor des graves	16
Accord fin	15

B

Boutons et commandes	
Bouton panique	5
Clavier inférieur	10
Preset	9
Tirettes (Electric-F)	11
Tirettes (Electric-V)	11
Tirettes	9
Vibrato/chorus	12
Chorus/vibrato	
Mode	12
Drive	13
EQ	
Aigus	11, 13
Graves	13
Médiums	13
Section orgue	9
Percussion	
Fast	10
On	10
Soft	10
Third	10
Programme	
Live 1 & 2	8
Reverb	14
Rotary	
Fast	14
Slow	14
Stop	14
Section basse	
Attaque	12
Clavier inférieur	9
Lower Man	12
Relâchement	12
Tirettes (Electric-F)	11
Tirettes (Electric-V)	11
Tirettes (général)	9
Shift (Bouton)	5
Speaker	
Mode	13
Section supérieure du clavier	10
Preset	9
Tirettes	9
Vibrato/chorus	12
Unisson	
Mode	14
Vibrato/chorus	
Mode	10
Boutons On/Off	5
Boutons sélecteurs	5

C

Chorus	10
Commande rotative	14
Connexion	6
Connexions audio	6
Connexions de pédales	6
Connexions MIDI	6

D

Delay	13
Drive	13
Dump All	16
Dump One	16

E

Electric-F	11
Electric-V	11
Entrée de pédale de récit	6
Entrée pour contrôle de commande rotative	6
Entrée pour pédale de sustain	6
Envoi des messages de changement de commande	16
EQ	13
Équipement MIDI	17

F

Face arrière	6
Face avant	5
Fonction de partage de clavier	9
Fonctions du système	15

H

Half-Moon (sélecteur)	18
-----------------------	----

L

Live	8
------	---

M

Master Level	5
Mode de changement de commande	16
Mode de changement de programme	16
Mode de pédale rotative	15
Mode roues phoniques	16
Modèle à roues phoniques	10
Modèle basse synthé	12
Modèle d'orgue	
A roues phoniques	10
Basse synthé	12
Electric-F	11
Electric-V	11

P

Pédale de sustain	15
Pédalier de basses	6
Pédalier de basses, connexion	18
Percussion	10
Pilote USB, installation	19
Polarité de la pédale	15
Programme	
Chargement	8
Mémorisation	8
Polarité de la pédale de sustain	15
Protection mémoire	15

R

Réglage de la polarité de la pédale	18
Réinitialisation	15
Reverb	14
Routage de sortie	15

S

Sélecteur de registre (Electric-F)	11
Séquenceur, enregistrement MIDI	19
Simulation de cabine rotative	13
Sortie casque (Headphones)	6
Sortie de haut niveau (High level)	6
Sortie stéréo principale	6
Source sonore externe	18
Speaker	13
Système d'exploitation, mise à jour	19

T

Temps de déclin de la percussion	16
Tirettes (à roue phoniques)	10
Tirettes (Electric-F)	11
Tirettes (Electric-V)	11
Transposition	15
Type de pédale de récit	15

U

Unison	14
--------	----

V

Vibrato (Electric-F)	12
Vibrato (Electric-V)	11
Vibrato (roues phoniques)	10
Vitesse de cabine rotative	14
Vitesse de la trompe d'aigus	16
Vitesse du rotor des graves	16